

ТАЛЛІКУ НІІС

ТАММИКУСКАЯ ДУБРАВА
ТАЛЛІКУ SACRED GROVE



ТАЛЛІКУ НІІС -looduslik rühaariik tööstuspõrandi hoordes

Kultuuripärandist lähtuvat on lüsded pühad hiietud siinsete põlisrahvaste uskumustes tähtsal kohal. Hiieluupude keskel tähistati pühil, peeti nöö, vannuti truudust, ravitseti, mõisteti kohut ning toodi jumalatele ja esivanemate hingedele ande. Toetudes juurtele, on tanasenis alles jäanud hites võimalik aeg maha võtta ning mõtiskleda pärismiste ja esivanemate tarkuse üle, ammutada loodusest väge ning hingerahu.

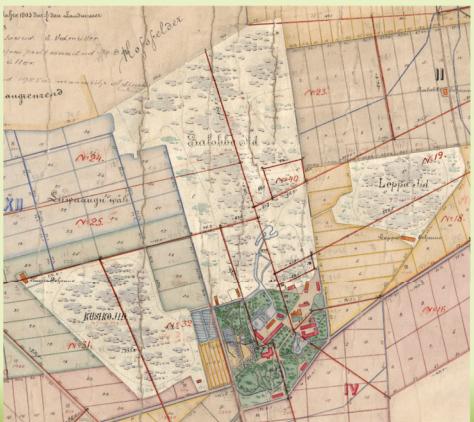
Ajaloallikatest välj leida, et põlisrahvaste pühasid paiku püüti hävitada alates siinsete alade vallutamisest ja riistustamisest 13. sajandil. Kujundati näiteks sellest pakkub 1749. aastal Pärnu maakonnas valja antud korraldus: "ku peaks leiduma kohti, kus toimus väärjumalateenistus, sis peavad talupojad need pastori juuresolekul täiesti hävitama, puud maha raiuma ja ära pöletama, kivid lõhkuma ja laialt pilduma ning maa üles kündma".

Lüsded pühapaigad kannatasid veel 20. sajandil erinevate võimuviitluste, tööstusrevolutsiooni, sõdade ja tänapäevaste inimtegevuste all (nt maaparandus, prügi ladustamine jne), kuni tehti algust pühapaigade kaardistamise ning loodus- ja muinsuskaitse alla võtmisega.

Rahvusvahelise Looduskaitseliidu (IUCN) hinnangul on looduslikud pühapaigad inimkonna vanimad looduskaitsavalad. Hiierauh kaitse all on meieni jõudnud märgimisväärsine osa Eesti maastikulised mitmekesisustest ja elurikkusest. Õppigem esivanematele ja hoidikem hisis!

ДОРРЕД ТАЛЛІКУ НІІС АЈАЛООСТ

- Pärimuse kohaselt leib Tammiku hie kohta märkeid ka Kalevipoja rahvuseeposest, kus Kalevipoeg kord tuulevarjus olla maganud.²
- Tammiku hils koosnes kolmest eraldiseisvast hilst, milleks olid Kuusiku hils, Lepa hils ning Saluapea hils (Pauliku-Tammiku hils, mille põhjapoolsetes osates praegu viibite).



• Jüriöö tähistamine 1930. aastal: "Öhtul kostsid igast ilmakaarest marsihelid ja liikusid tulederead. Need oldid pidulituse rongid, kes tõrvikute valgusest peoplatile töötasid. Iga kùla, iga nurga rahvas tulis ühes oma seltsi ja orkestriga. [...] Osa võtsid isegi kaugema ümbruskonna organisatsioonid ühes kaitseliidu ja kaitseväega. [...] Peale rakettiid süüdati 2000 inimese ringis kõrge tulurit" (Ajaleht "Virulane", 1930).

• 1936. jagati osa hiemetsa maast asunikele täiendava maana ning mõisa aasta hiljem üks alla maailmasöda. Peale sõda rajati Tammiku kaevandus ja kolhoos ning üks osa jagati alamaadeks ja loomeade karjatamiseks. Teise osa ladustati kaevanduse aheraine ning ülejäänud kohtades kujunes aja jooksul prahivõiserik.

ТАЛЛІКУ НІІС ТАЛЛАРІЧАВАЛ

- Saluapea hile põhjapoolne osa on 1958. aastast looduskaitsel al. Väärtsusena on esile toodud kaheksa idset tamme.
- Saluapea hile keskosas "maet" põlevkivi kaevandamisest tuleneva aheraine all. Lepa hiles sai kaevanduse tööstusteritorium koos hoonete ja platsidega. Need on paigad, mis toovad esile kontrasti kunaagise tööstusrevolutsiooni ja tänapäevaestet loodusväärtuse hinngangute ümberkujunemise vahel.
- 2013. aastal kehtestatud jõhvi üldplaneeringu alusel on Tammiku hile põhjapoolne osa koos aherainepeustanguga kavandatud rekreatiivse väärtusega paigaks.
- Tulevikus võib Tammiku hils koos aherainepeustanguga kujuneda oluliseks puukohaks piirkonna elanikele ning looduslikuks üppkeklassiks kooliliplastele ja lasteaika kasvandiks.
- 2014. aastal filmiti siin episood saatesarjas "Eesti looduslikud pühapaigad", kus tuttund eesti laulja Tõnis Mägi Tammiku hilt ning mõtiskles koha vastuloolust saatuse üle. Vaata saadet (5min): www.johvi.ee/tammiku-hils

¹ Sonntag, K. G. 1821. Polizei für Livland von der ältesten Zeit bis 1820. Riga, 1821. XXIV + 296 S. – II. (Vidatud Viires 1975 kaudu)

² E 41482 - Virumaa - A. Ploompu (1901) = E 52570 - M. J. Eisen. Vt. ka: E 4759 (2) < Haljala, Vihula v. - T. Lapp-Vilkmann (1893)



ПРАВИЛА ПОВЕДЕНИЯ

Правила поведения в священных местах скажут общему:

ЧИСТОТА - Принесите в священное место трезвый, сухой тело и почищенный, не оставляя после себя мусор и грязь. Не оставляйте пепел и золу, не топите тут деревья и т.д.

ПЕРВОЗДАННОСТЬ - В священном месте не приносят ветра ни словом, ни делом на дни живому существу, деревьям, кустарникам и земле. В таких местах не ломают веток, не собирают цветы, ягоды и грибы, не охотятся и не ловят птиц.

ДАРЫ - На священном месте в качестве дара повозить нити или ленту из природных материалов. Никогда не приносят ветки. В качестве дара можно оставить монеты, частички свяжей пищи и птицы. Дары другим не следует трогать.

Перед входом в святое место посты и уложку дух. Сельские жители испекут пироги и знак уважения привезенным голову. Открытое сердце и чистые помыслы позволяют познать больше.

GOOD PRACTICES

Historical customs related to sacred places are similar in different parts of Estonia:

ЧИСТОТА - Вы должны ходить со чистым телом и сухими волосами, не оставляя за собой мусора и грязи. Не оставляйте пепел и золу, не топите здесь деревья и т.д.

ИНТЕГРИТЕТ - В священном месте вы не причиняете ветру ни словом, ни делом на дни живому существу, деревьям, кустарникам и земле. В таких местах не ломают веток, не собирают цветы, ягоды и грибы, не охотитесь и не ловите птиц.

ДАРЫ - На священном месте в качестве дара повозить нити или ленту из природных материалов. Никогда не приносят ветки. В качестве дара можно оставить монеты, частички свяжей пищи и птицы. Дары другим не следует трогать.

Перед входом в святое место посты и уложку духа. Сельские жители испекут пироги и знак уважения привезенным голову. Открытое сердце и чистые помыслы позволяют познать больше.

GIFTS - A ribbon, cloth strip, yarn, etc. can be tied to the giant trees as an offering. Make sure that it is not too tight. Coins, a piece of fresh food and drink, etc. can be left as a gift. The offerings left by others are not appropriate to touch.

Stop and calm down before entering the sacred grove. The ancestors have greeted the forest by taking their off and bowing as a sign of respect. An open heart and a pure mind will experience more.



ТАММИКУСКАЯ ДУБРАВА - ПРИРОДНАЯ СВЯТЫНЯ В ОКРУЖЕНИИ ПРОМЫШЛЕННОГО НАСЛЕДСТВА

Священные дубравы всегда были почитаемы местными жителями. Среди вековых деревьев совершились празднования, у них спрашивали совета, клялись в верности, лечились, вершили суд и приносили дары божествам и духам предков. Возвращаясь к корням и сегодня в священной дубраве можно перевести дух, поразмышлять о вековой мудрости предков, напитаться природной силой и обрести душевную гармонию.

Исторические источники повествуют о том, что местные священные природные места подвергались разрушениям с момента покорения этих земель и наследственного обрачивания в христианство начиная с XIII века. Представление о судьбах священных природных мест даёт распространённое, которое было издано в 1749 году в Пярнуском уезде: «если будет обнаружено место, где совершаются языческие богослужения, то крестьяне в присутствии пастора должны их полностью изничтожить, деревья срубить и скечь, камни разбить и раскидать, землю всхапать».

В XX веке священные места также страдали от действий властей, промышленной революции, воин и деятельности человека (мелиорация, складирование мусора и т.д.). Этот процесс был приостановлен наряду с началом картографирования этих мест и взятием их под защиту.

По оценке Международного союза защиты природных священных мест являются старейшими природными заповедниками. Благодаря защите священных мест до нас сохранилась существенная часть Эстонии, рассказывающая о ландшафтном многообразии и природных богатствах. Давайте учиться у предков и сокращаем дубравы!

Приветствовали лес и в знак уважения преклоняли голову. Открытое сердце и чистые помыслы позволяют познать больше.

ВЫДАЮЩИЕСТВА ИСТОРИИ ТАММИКУСКОЙ ДУБРАВЫ

• Упоминания о Таммикуской дубраве встречаются в народном эпосе о Калевипоэзе, в одной из частей которого рассказывается как Калевипоэз отдыхал под сенью вековых дубов.²

• Таммикуская дубрава состояла из трех частей, которыми являлись дубравы Куузики, Лепа и Салуепа (дубрава Паулику-Таммику), в северной части которой вы сейчас находитесь.

• Празднование Юрьевой ночи в 1930 году: «Вечером из каждого угла доносились звуки марша и мельхи огни. Это были праздничные шествия, которые в свете факелов устремились на праздничную площадь. Каждое деревня, каждое поселение выдвигнулось со своим народным обществом и оркестром. На месте также были местные организации ополчения и армии. После всплеска примерно 2000 человек зажгли высокий праздничный костёр». (Газета "Virulane", 1930).

• В 1936 году земли священной дубравы разделили на части и отдали в пользование местным жителям. Через некоторое время началась Вторая Мировая война. После войны основали шахту и колхоз Таммику, часть земли отдали под огороды и бастища, на другой части стали складировать пустую породу. Территория дубравы начала зарастать кустарником.

ТАММИКУСКАЯ ДУБРАВА СЕГОДНЯ

• Северная часть дубравы Салуепа, включающая в себя 8 вековых дубов, начиная с 1958 года является природным объектом.

• Центральная часть дубравы Салуепа «похоронена» под отходами добычи сланца. Из дубравы Лепа возникла производственная территория шахты со зданиями и площадками. Эти места являются собой контраст между наследием промышленной революции и природным объектом.

• Согласно утвержденной в 2013 году общей планировки Ильвискской волости северная часть Таммикуской дубравы с территории отвалов пустой породы планируется преобразовать в место отдыха, где также станет возможным вести учебную деятельность, нацеленную на изучение природы.

• В будущем Таммикуская дубрава вместе с территорией отвалов пустой породы может стать главным местом для отдыха жителей и природным учебным классом для школьников воспитанников детских садов.

• В 2014 году здесь снималась один из эпизодов фильма «Природные святыни Эстонии», в рамках которого известный эстонский певец Тынис Маги посетил Таммикусскую дубраву и поразмышил о её противоречивой судьбе. Смогли передачу по следующей ссылке: www.johvi.ee/tammiku-hils



ТАЛЛІКУ SACRED GROVE - A NATURAL SANCTUARY IN THE EMBRACE OF INDUSTRIAL REVOLUTION

According to our cultural heritage, ancient sacred groves have played an important role in our ancestor's beliefs. Between the giant trees, many important events took place: holidays, councils, weddings, judgments and healing procedures took place. It was also a place to bring offers as means of sacrifice to gods and former ancestors. By relying on our roots, if we take a time-off in the remains of the sacred place, we could imagine and think about our ancestors' wisdom and try to find the powers of nature and peace of mind.

Historical sources suggest attempts to destroy indigenous holy sites during the conquest and Christianization of the area in the 13th century. A figurative example of this is provided by an order issued in Pärnu county in 1749: "if there were to be places where false worship took place, the peasants would have to completely destroy them in the presence of the pastor, cut down and burn the trees, break and scatter the stones and plow up the land".

Ancient shrines continued to suffer in the 20th century from different foreign powers, wars, and modern human activities (e.g. land reclamation, garbage storage, etc.), until the mapping of sacred groves and the protection of nature and heritage began.

According to the International Union for Conservation of Nature (IUCN), natural sanctuaries are the oldest nature reserves in humankind. Under the peace of sacred places, a significant part of landscape diversity and biodiversity has remained. Let's learn from our ancestors and save the ancient forests!

HIGHLIGHTS FROM THE HISTORY OF ТАЛЛІКУ SACRED GROVE

• Estonian national hero Kalevipoeg used to once hide from the wind and protect the Tammiku sacred grove.

• The Tammiku sacred grove consisted of three separate areas, which were the Kuuziki forest, the Lepa forest and the Saluepa forest (Pauki-Tammiku forest, in which northern side you currently are located).

• Celebration of St. George's Night in 1930: "In the evening, Martian sounds and rays of lights emerged from every corner. These were the festive groups that rushed to the party in the light of the torches. Every village, every corner came with their own group and orchestra. [...] Even organizations from more distant neighborhoods, along with Estonian Defense Forces took part. [...] After the fire-rockets, a big fire was ignited around 2,000 people." (Virulane newspaper, 1930).

• In 1936, some parts of the land was divided to settlers as additional land and a few years later World War II began. After the war, the Tammiku mine and collective farm were established and one part was divided into garden lands and animal grazing. The other part was used to store mine waste and the rest of the places became a garbage-underwood over time.

ТАЛЛІКУ SACRED GROVE ПОУДРАВЫ

• The northern part of the Saluapea forest has been under natural protection since 1958 with eight ancient oaks.

• The central part of the Saluapea forest from oil shale mining, Lepa forest became the industrial territory of the mine with buildings and squares. These are places that highlight the contrasts between the former industrial revolution and the transformation of modern assessments of natural values.

• According to the general plan of Jõhvi municipality established in 2013, the northern part of Tammiku sacred grove and mine tailings dump mountain is planned as a recreation site.

• In the future, the Tammiku sacred grove, together with the mine dump, may become an important resting place for the residents of the area and a natural study-class for schools and kindergartens.

• In 2014 an episode from the series "Estonian Natural Shrines" was filmed here where well-known Estonian singer Tõnis Magi visited Tammiku sacred grove and reflected on the contradictory fate of the place. You can see it at (5min): www.johvi.ee/tammiku-hils